
寄件者: sun wo wong [REDACTED]
寄件日期: 2025年07月23日星期三 11:42
收件者: Sharon Tsun Tung WAN/PLAND; Steven Kang Shun MA/PLAND; tpbpd/PLAND
主旨: A/TM-LTYT/494
附件: 地政總署 新發展區組 - 收地文件 收地編號79.pdf; 地政總署_新發展區組_-_收地文件_收地編號141_20240628[1].pdf; 2-11.pdf; 申請地點位置圖.pdf; 布局圖19-07-2025-2.pdf; 雨水排放建議圖.pdf

此郵件係取代剛才 11:13 分發給貴會的文件
增補文件及修正申請書內頁

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	
	Date Received 收到日期	

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件（倘有），送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會（下稱「委員會」）秘書收。
- Please read the “Guidance Notes” carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board’s website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張，然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>），亦可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 – 電話：2231 4810 或 2231 4835）及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全，委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱
(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)
SOUTH WING MACHINERY COMPANY LIMITED 南榮機械有限公司

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱（如適用）
(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)
WONG SUN WO WILLIAM 黃新和

3. Application Site 申請地點	
(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址／地點／丈量約份及地段號碼（如適用）	丈量約份第130約地段第1161號A分段，第1161號餘段(部份)，第1162號，第1164號A分段，第1164號C分段，第1164號餘段，第1165號餘段，第1167號餘段，第1172號，第1174號(部分)，第1175號A分段，第1175號B分段，第1175號C分段，第1175號D分段，第1175號F分段，第1175號G分段及第1175號餘段。
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及／或總樓面面積	☒ Site area 地盤面積 4949 sq.m 平方米 ☒ About 約 ☒ Gross floor area 總樓面面積 765 sq.m 平方米 ☒ About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積（倘有）	 N/A sq.m 平方米 ☐ About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	藍地及亦園分區計劃大綱草圖編號 S/TM-LTY/13
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	R(C),V
(f) Current use(s) 現時用途	機械存放 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. “Current Land Owner” of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole “current land owner”^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the “current land owners”^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a “current land owner”[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of “current land owner(s)”[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of “current land owner(s)”[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of “current land owner(s)” [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of ‘Current Land Owner(s)’ 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼／處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	擬議臨時露天存放建築機械連附屬維修工場(為期3年) (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☒ year(s) 年 3 ☐ month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	 4254 .....sq.m ☒ About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	 695 .....sq.m ☒ About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目	 3
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	sq.m ☐ About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	 765 .....sq.m ☒ About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	 765 .....sq.m ☒ About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) 臨時維修工場面積625平方米X高8米(1層) 零件存放室總面積60平方米X高6米(2層，每層面積30平方米) 電動工具存放處總面積80平方米X高6米(2層，每層面積40平方米)	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	 2
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	 1
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

7. Justifications 理由

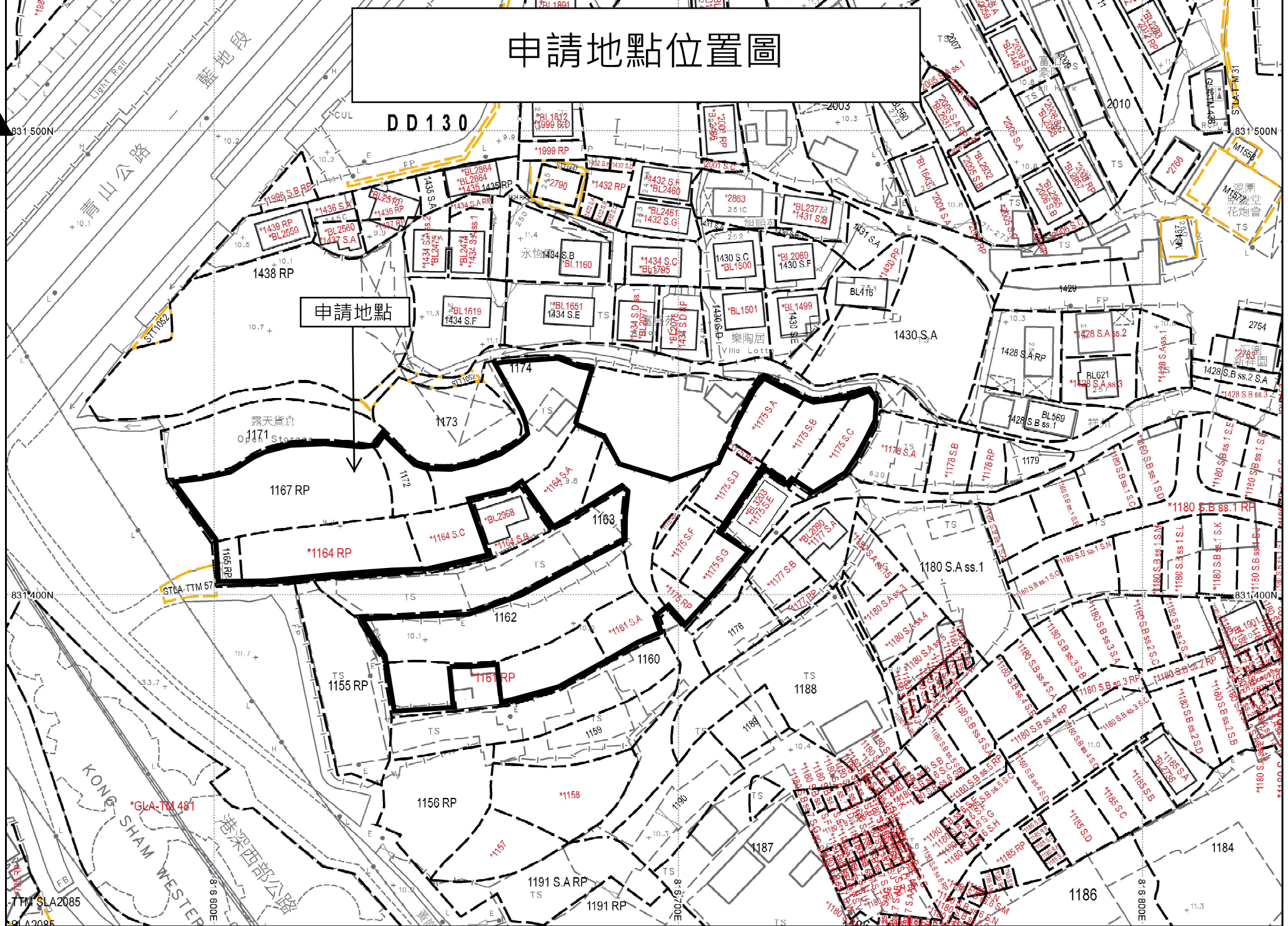
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

本公司在洪水橋田廈路即D.D.124 LOT No.1162sC 經營建築機械銷售及維修服務已超過30年，.....
 早前收到地政處通知，我等場地因要建設屯馬線洪水橋站須要收要我等現有場地，我等十分...
 同意政府的決定，但我等還須要繼續經營有關業務，在我等位於藍地近黃崗圍路的場地鄰近...
 土地的業權人同意將土地出租給我等繼續經營，但有關土地現時的規劃為R(C)及V地帶，因此...
 我等作出是次申請，懇請貴會及各委員同意我等的申請，得以盡快將土地騰空交回政府建設...
 新的鐵路站。而上述地段D.D.124 LOT No.1162sC已在31-10-2024被政府收回，轉為政府土地...
 申請地點不准重型車輛及貨櫃車進入場地上落貨物，我等只有中型貨車上落貨車位，餘下空置...
 的地方只作為車輛掉頭及走火通道，不會存放任何貨物而阻塞走火通道。.....

Gist of Application 申請摘要 (Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)	
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	丈量約份第130約地段第1161號A分段，第1161號餘段(部份)，第1162號，第1164號A分段，第1164號C分段，第1164號餘段，第1165號餘段，第1167號餘段，第1172號，第1174號(部分)，第1175號A分段，第1175號B分段，第1175號C分段，第1175號D分段，第1175號F分段，第1175號G分段及第1175號餘段。
Site area 地盤面積	4949 sq. m 平方米 ☒ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 N/A sq. m 平方米 ☐ About 約)
Plan 圖則	藍地及亦園分區計劃大綱草圖編號 S/TM-LTTY/13
Zoning 地帶	R(C) , V
Type of Application 申請類別	☒ Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 ☒ Year(s) 年 <u>3</u> ☐ Month(s) 月 _____ ☐ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 ☐ Year(s) 年 _____ ☐ Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	擬議臨時露天存放建築機械連附屬維修工場(為期3年)

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	765 ☒ About 約 ☐ Not more than 不多於	0.155 ☐ About 約 ☒ Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	3	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 ☐ (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 ☐ (Not more than 不多於)	
	Non-domestic 非住用	8 m 米 ☒ (Not more than 不多於)	
		1-2 Storeys(s) 層 ☐ (Not more than 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	14.04 % ☒ About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		2
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		2
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		1
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		1

申請地點位置圖



布局圖



電動工具存放處面積40平方米X
高6米(2層)合共總面積80平方米

零件存放室面積30平方方米X高
6米(2層)合共總面積60平方米

1個中型貨車上落貨
車位面積3.5米X11米

臨時維修工場面積625
平方米X高8米 (1層)

挖土機臨時存放處(露天存放)

面積約700平方米

出入口大門闊6米

面積約1200平方米

發電機臨時存放處
(露天存放)

2個私家車車位
每個2.5米X5米

政府土地只作為行車通道

圖中黃色位置為露天存放區

雨水排放建議圖



Proposed 350mm open U channel (All)

Note :

1. Catchpit (CP1-CP18) with desilting facility shall follow CEDD's standard drawing No. C2406/I.C2406/2A
2. Catchpit and UC follows Typical Details of Geotechnical Manual for Slope Fig.8.10 and Fig.8.11 respectively.
3. The inverted level of the connection point shall be verified on site prior the commencement of work
4. Grating Concrete Cover follows CEDD's standard drawing No. C2412E: U-CHANNELS WITH PRECAST CONCRETE SLABS